

Читать или не читать...

Зачем России Национальная программа поддержки чтения?

To read or not to read...

Why Does Russia Need Its National Program for Reading ?

24 ноября 2006 года в России, на Санкт-Петербургском книжном салоне произошло событие, значение которого пока мало осмыслено, но которое может сыграть большую роль в развитии России. Руководитель Федерального агентства по печати и массовым коммуникациям, Член Комиссии Российской Федерации по делам ЮНЕСКО М.В. Сеславинский и Председатель Российского книжного союза, объединяющего всех крупных книгоиздателей и книготорговцев страны, С.В. Степашин подписали Национальную программу поддержки и развития чтения.

On November 24, 2006 the St. Petersburg book show hosted an event whose significance still remains obscure despite a tremendous part it promises to play in Russia's development. Mikhail Seslavinsky, Head of the Federal Agency of Press and Mass Communications, Member of the Commission of the Russian Federation for UNESCO, and Sergei Stepashin, Chair of the Russian Book Union, which brings together all leading book publishers and distributors, signed a National Program for the Promotion and Development of Reading.

Многие умные люди задают резонный вопрос: зачем России, которая создала великую художественную литературу и которая еще совсем недавно считала себя самой читающей страной в мире, потребовалась Национальная программа поддержки и развития чтения?

Ответ на этот вопрос можно найти, если глубоко задуматься над тем, что такое «чтение» и в чем его роль.

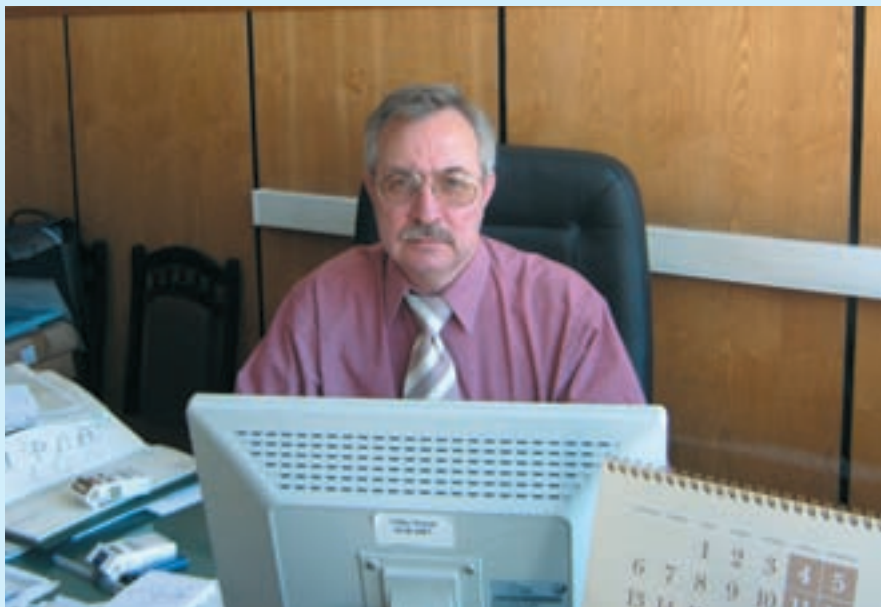
В контексте проводимых политических и экономических реформ, глобализации, бурного формирования информационного общества во всемирном масштабе Россия сталкивается с большим количеством проблем. Стране предстоит развиваться, сохраняя себя в высоко конкурентной среде. А для этого надо, чтобы все ее населе-

Многие wise people wonder why a country renowned for its literature – a country that recently flattered itself on the world's largest readerships – would need a National Program for the Promotion and Development of Reading at all.

We come at an answer when we think just what reading is, and what part it plays.

Political and economic reforms are progressing in Russia as globalization marches on, and information society is emerging apace worldwide.

Naturally, Russia faces many problems. It must develop and keep afloat in a pressing competition. For that, the entire population, including the political establishment, the business and managerial community, must be



ние (включая политический истеблишмент, бизнес-сообщество, управленческое звено) имело такой уровень знаний и культурной компетентности, который был бы достаточен для успешной адаптации к постоянно усложняющейся реальности.

При таком подходе очевидно, что проблемы чтения, то есть освоения письменной информации и знаний, необходимых для повседневной жизни и профессиональной деятельности, намного шире и сложнее, чем проблемы чтения исключительно книг и чтения только художественной литературы.

Снижение интереса к чтению – это общемировая тенденция, обусловленная бурным развитием электронных СМИ и индустрии развлечений, которые теснят чтение и как престижный источник получения информации и как приятную форму досуга.

Россия также подошла к критическому пределу пренебрежения чтением. Мы переживаем системный кризис

knowledgeable and culturally competent enough to permanently adapt to a life that gets ever more complicated.

If we take all that into consideration, we see that mere leafing through fiction books is not what reading is really about. To read means to get home a volume of information and knowledge necessary in everyday life and professional activities – hence an extensive and complicated range of involved problems.

Public interest in reading is dwindling worldwide with a stormy progress of the electronic media and the entertainment industry. Certainly, reading as a prestigious source of information and pleasant pastime recedes into the background.

Russians' indifference to books has come to a fatal level, with an all-round crisis of reading and creative writing culture. The share of young regular readers has come from 48% in 1991

читательской и писательской культуры. Доля систематически читающей молодежи у нас снизилась с 48% (1991 г.) до 28% (2005 г.). Если в 1991 г. 79% жителей нашей страны читали хотя бы одну книгу в год, то в 2005 г. эта цифра составила 63%. В 1991 г. 61% россиян ежедневно читали газеты, в 2005 г. – только 24%. Для журналов аналогичные цифры составляют 16% и 7% соответственно. В 1970-е годы регулярно читали детям в 80% семей, сегодня – только в 7%. Выбор и профессиональной и художественной литературы для чтения говорит о падении вкуса даже в интеллектуальной среде. Ясно, что при сохранении этих тенденций, ничего радостного ожидать в будущем не приходится.

Вот почему реализация Национальной программы поддержки и развития чтения в России диктуется острой жизненной необходимостью.

Только в ходе разработки Программы стало ясно, сколь сложна и масштабна, многогранна и многоуровневая проблема чтения в нашей стране. Вопросы доступности текстов и их адекватного понимания, проблемы распространения книг и периодики, состояния издательского дела, библиотек, образовательных учреждений, СМИ, всей нашей информационной среды, содержание и приоритеты политики в сфере культуры и образования, наконец, сама потребность в чтении, как у детей, так и у взрослых – все здесь тесно переплетено и взаимобусловлено.

Как никогда прежде, Россия издает сейчас колоссальное разнообразие книг и другой печатной продукции, но этот потенциально огромный эффект во многом сходит на нет и от неразвитости инфраструктуры книжной тор-

down to 28% in 2005. In 1991, 79% of the population read at least one book a year – as against 63% in 2005. 61% of Russians regularly read newspapers in 1991 – as against 24% in 2005. The respective percentages for magazines were 16 and 7. Books were regularly read to children in 80% of families in the 1970s – now, in a mere 7%. Public choice of fiction and professional literature shows tastes degrading even in the intellectual circles. We are facing a dark future if those trends persist.

That is why Russia vitally needs its National Program for the Promotion and Development of Reading.

Work at program drafts made it clear how big, complicated and multi-level the problem of reading in Russia was. Text accessibility and adequate understanding, book and periodical circulation, the situation of publishing, libraries, the media and the entire information environment, the content and priorities of cultural and education policies and, last but not least, children's and adults' reading habits – all that is closely interconnected and mutually conditioned.

A huge amount of printed matter comes out in Russia now. Its variety has never been so great as today. Its potential is tremendous – but the book trading infrastructure is underdeveloped, and the population and the libraries are poor, so that potential is drastically reduced.

Russia must urgently enhance the erudition and cultural competence of its entire population. For that, it needs a public climate, an information environment and conditions to make all people read, and give them easy access to whatever contemporary publications – be it in bookshops, libraries or the Internet. Russia needs institutions

говли, и от бедности наших людей и наших библиотек.

Для повышения уровня знаний и культурной компетентности всего населения должен быть создан такой общественный климат, такая информационная среда и такие условия, которые бы одновременно и побуждали всех людей читать и обеспечивали бы им доступность любых современных изданий – и в книжных магазинах, и в библиотеках, и в Интернете. Должны появиться институты и учреждения, в обязанности которых официально вменены функции поддержки чтения, а работающие в них специалисты обучены соответствующим методам и технологиям. Сейчас у нас никто ни политической, ни моральной ответственности за поддержку чтения не несет, а соответствующих специалистов высокого класса крайне не хватает.

В 2007 году – на начальном этапе реализации Программы – усилиями всех заинтересованных сторон в стране должна быть создана атмосфера осознания необходимости ежедневной, кропотливой и увлекательной работы на этом направлении.

Полностью текст Национальной программы поддержки и развития чтения опубликован в журнале «Библиотека» (№1, 2007 г.), на сайтах Федерального агентства по печати и массовым коммуникациям <http://www.farpmc.ru> и Российского комитета Программы ЮНЕСКО «Информация для всех» <http://www.ifapcom.ru>

Е.И. Кузьмин,

Член Комиссии Российской Федерации по делам ЮНЕСКО, Председатель Российского комитета Программы ЮНЕСКО «Информация для всех»

and establishments whose official duties include promotion of reading. Their personnel must possess necessary technologies and working habits. Meanwhile, no one in Russia is politically or morally responsible for promoting reading, and there is an acute shortage of high-class experts.

Program implementation is going through its initial stage in 2007. That is when all interested parties must together provide an atmosphere for each and every to see the necessity of permanent untiring toil for that goal – which is a work of gripping interest – and get down to it.

Full text of the National Program for the Promotion and Development of Reading is to be found in the journal *Biblioteka*, No 1, 2007, on the websites of the Federal Agency of Press and Mass Communications, <http://www.fapmc.ru> and the UNESCO Information for All Program Russian Committee, <http://www.ifapcom.ru>.

*Evgeny Kuzmin,
Member of the Commission
of the Russian Federation for UNESCO,
Chair of the UNESCO Information
for All Program Russian Committee*